

要收的庄稼多(1)

The harvest Is Plentiful

(1)

**3/19/2023**

根据2022年美国心理学会的报告显示：

- 90%的Z世代(20几岁)的人, 去年因**压力**而经历了心里或生理的病状;
- 70%的Z世代的人说, **焦虑和抑郁**在他们的同龄人中是**严重的问题**;
- 30%接受调查的父母认为, 他们的孩子因社交距离和学校停课而经历了**情绪或精神上的负面影响**。

**In 2022, the American Psychological Association (APA) reports that:**

- 90% of Gen Z experienced psychological or physical symptoms as a result of **stress** in the last year.<sup>2</sup>
- 70% of Gen Z say that **anxiety and depression are significant problems** among their peers.<sup>2</sup>
- 30% of parents surveyed felt that their child was experiencing **negative effects on their emotional or mental health** due to social distancing and school closures.<sup>7</sup>

## ➤ 作工的人少 Laborers are few

- (耶稣)就对他们说，**要收的庄稼多，作工的人少。**所以你们当求庄稼的主，打发工人出去收他的庄稼。(路加福音10:2)
- And He was saying to them, “**The harvest is plentiful, but the laborers are few**; therefore plead with the Lord of the harvest to send out laborers into His harvest. (Luke 10:2)

➤ **不传福音的主要原因 Primary reasons for not sharing the Gospel:**

1. **怕**被拒绝 **fearing** rejection;
2. **怀疑**自己有能力把福音传得准确 **doubting** own ability to accurately present the gospel;
3. **担心**不能回答别人的问题 **worrying** inability to answer people' s questions;
4. **害羞** **feeling shy**.

## ➤ 为福音舍己 Deny self for the Gospel

- 因为凡要救自己生命的，（生命或作灵魂下同）必丧掉生命。凡为我和福音丧掉生命的，必救了生命。（马可福音8:35）
- For whoever wants to save his life (**soul**) will lose it, but **whoever loses his life (soul) for My sake and the gospel's will save it.** (Mark 8:35)

- 凡把我和我的道(话)当作可耻的，人子在自己的荣耀里，并天父与圣天使的荣耀里，降临的时候，也要把那人当作可耻的。(路加福音9:26)
- 因那使人成圣的，和那些得以成圣的，都是出于一。所以祂称他们为弟兄，也不以为耻。(希伯来书 2:11)
- For whoever is ashamed of Me and My words, the Son of Man will be ashamed of him when He comes in His glory and the glory of the Father and the holy angels. (Luke 9:26)
- For both He who sanctifies and those who are sanctified are all from one *Father*; for this reason He is not ashamed to call them brothers and sisters, (Hebrews 2:11)

## ➤ 举目观看 Raise your eyes and observe

- 你们岂不说，到收割的时候，还有四个月吗？我告诉你们，举目向田观看，庄稼已经熟了，可以收割了。收割的人得工价，积蓄五谷到永生。叫撒种的和收割的一同快乐。俗语说，那人撒种，这人收割，这话可见是真的。我差你们去收你们所没有劳苦的。别人劳苦，你们享受他们所劳苦的。（约翰福音4:35-38）
- Do you not say, 'There are still four months, and *then* comes the harvest'? Behold, I tell you, **raise your eyes and observe** the fields, that they are white for harvest. <sup>36</sup> Already the one who reaps is receiving wages and is gathering fruit for eternal life, so that the one who sows and the one who reaps may rejoice together. <sup>37</sup> For in this *case* the saying is true: 'One sows and another reaps.' <sup>38</sup> I sent you to reap that for which you have not labored; others have labored, and you have come into their labor. (John 4:35-38)

- 保罗站在亚略巴古当中说，众位雅典人哪，我看你们凡事很敬畏鬼神。我游行的时候，观看你们所敬拜的，遇见一座坛，上面写着未识之神。你们所不认识而敬拜的，我现在告诉你们。(使徒行传17:22-23)
- Paul then stood up in the meeting of the Areopagus and said: “People of Athens! I see that in every way you are very religious. <sup>23</sup> For as I walked around and looked carefully at your objects of worship, I even found an altar with this inscription: TO AN UNKNOWN GOD. So you are ignorant of the very thing you worship—and this is what I am going to proclaim to you. (Acts 17:22-23)



## ➤ 所以你们要去 Go therefore

- 耶稣进前来，对他们说，天上，地下所有的权柄，都赐给我了。所以你们要去，使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名，给他们施洗。（或作给他们施洗归于父子圣灵的名）凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末了。(28:18-20)
- And Jesus came up and spoke to them, saying, “All authority in heaven and on earth has been given to Me. <sup>19</sup> Go, therefore, and make disciples of all the nations, baptizing them in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit, <sup>20</sup> teaching them to follow all that I commanded you; and behold, I am with you always, to the end of the age.” (Matthew 28:18-20)

- 万军之耶和华如此说，你们要省察自己的行为。你们要上山取木料，建造这殿。我就因此喜乐，且得荣耀。这是耶和华说的。(哈该书1:7-8)
- Thus saith Jehovah of hosts: Consider your ways. Go up to the mountain and bring wood, and build the house, and I will take pleasure in it, and I will be glorified, saith Jehovah.(Haggai 1:7-8)

- 又用平安的福音，当作预备走路的鞋穿在脚上，(以弗所书 6:15)
- 要照亮坐在黑暗中死荫里的人。把我们的脚引到平安的路上。(路加福音1:79)
- and with your feet fitted with the readiness that comes from the **gospel of peace**. (Ephesians 6:15)
- To shine on those who sit in darkness and the shadow of death, to **guide our feet into the way of peace**. (Luke 1:79)

## ➤ 神与我们同工 God works with us

- 神又按自己的旨意，用神迹奇事，和百般的异能，并圣灵的恩赐，同他们作见证。(希伯来书2:4)
- 所以你们要去，使万民作我的门徒，...我就常与你们同在，直到世界的末了。(马太福音28:19a-20b)
- God also testifying with them, both by signs and wonders, and by various miracles and by gifts of the Holy Spirit according to His own will. (Hebrews 2:4)
- Go, therefore, and make disciples of all the nations... I am with you always, to the end of the age.” (Matthew 28:19a-20b)

➤ 等到外邦人的数目添满 **Until the full number of the Gentiles has come in**

- 弟兄们，我不愿意你们不知道这奥秘，（恐怕你们自以为聪明）就是以色列人有几分是硬心的，**等到外邦人的数目添满了**。于是以色列全家都要得救，如经上所记，必有一位救主，从锡安出来，要消除雅各家的一切罪恶。（罗马书 11:25-26）
- I do not want you to be ignorant of this mystery, brothers and sisters, so that you may not be conceited: Israel has experienced a hardening in part **until the full number of the Gentiles has come in**,<sup>26</sup> and in this way all Israel will be saved. (Romans 11:25-26)

## ➤ 保罗的榜样 Paul's example

- 我不以福音为耻。这福音本是神的大能，要救一切相信的，先是犹太人，后是希利尼人。(罗马书 1:16)
- 向什么样的人，我就作什么样的人。无论如何，总要救些人。凡我所行的，都是为福音的缘故，为要与人同得这福音的好处。(哥林多前书 9:22b-23)
- or I am not ashamed of the gospel, because it is the power of God that brings salvation to everyone who believes: first to the Jew, then to the Gentile. (Romans 1:16)
- To the weak I became weak, to win the weak. I have become all things to all people so that by all possible means I might save some. <sup>23</sup> I do all this for the sake of the gospel, that I may share in its blessings. (1 Corinthians 9:22b-23)